



ПРОЕКТ

GERMANIC LANGUAGES AND LITERATURES (INCLUDING TRANSLATION), PRIMARY - ENGLISH

PROFESSIONAL EDUCATIONAL PROGRAMME

Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти

Спеціальність: B11 Філологія

Спеціалізація: B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська

Галузь знань: B Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська

The first (bachelor) level of higher education

Speciality : B11 Philology

Specialization: B11.041 Germanic languages and literatures (including translation), primary - English

Knowledge branch: B Culture, Arts and Humanities

Qualification: Bachelor in Philology with Speciality B11.041 Germanic Languages and Literatures (including Translation), Primary - English

ID: **81849**

Київ / Kyiv
2026

ПРЕАМБУЛА / PREAMBLE

РОЗРОБЛЕНО / DESIGNED

Керівник робочої групи / Head of the project team :

ДЕМИДЕНКО Ольга Павлівна, доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, доц., к. пед. н. / Olha DEMYDENKO, Candidate of Pedagogical Sciences, Assoc. Prof. of the Department of Theory, Practice and Translation of English, Assoc. Prof.

Члени робочої групи / Project team members:

КОРНЕВА Зоя Михайлівна, проф. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, проф., д-р пед. н. / Zoia KORNIIEVA, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

БАКЛАЖЕНКО Юлія Вікторівна, доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, доц., к. пед. н. / Yuliia BAKLAZHENKO, Candidate of Pedagogical Sciences, Assoc. Prof. of the Department of Theory, Practice and Translation of English, Assoc. Prof.

БОРБЕНЧУК Ірина, доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, доцент, к. філол. н. / Iryna BORBENCHUK, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English, Assoc. Prof.

ВАЩИЛО Ольга Валеріївна, доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, доцент, к. пед. н. / Olha VASHCHYLO, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English, Assoc. Prof.

КОЛІСНИК Марина Павлівна, в.о. зав. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, доцент, к. філол. н. / Maryna KOLISNYK, Acting head of the Department of Theory, Practice and Translation of English, Candidate of Philological Sciences, Assoc. Prof.

НАРІНСЬКА Ксенія Федорівна, перекладач ТОВ «Ерідан-2002» /Kseniia NARINSKA, translator, LLC "Eridan-2002"

ХЛЄВНЮК Софія, здобувачка першого (бакалаврського) рівня вищої освіти / Sofiia KHLEVNIUK, pursuer of the first (bachelor's) level of higher education

ЕВОЛЮЦІЯ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / EVOLUTION OF THE EDUCATIONAL PROGRAMME

Історія створення освітньої програми бере свій початок від заснування факультету лінгвістики у 1995 році. Чинна ОПП розроблялася на основі Стандарту вищої освіти (2019 року) та досвіду впровадження усіх попередніх версій ОПП (акредитованої у 2002 році (Наказ МОН України від 01.07. 2002 р. №377), у 2010 році (сертифікат про акредитацію Серія НД-III-IV № 1121465 від 22.11. 2010 р.), а потім у 2017 році (сертифікат про акредитацію Серія НД № 1192533 від 25.09.2017 р.) та у 2020 році (сертифікат про акредитацію № 370 від 16.06.2020р.).

Перелік змін, що були внесені до оновленої освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

2020 рік

- До нормативних дисциплін циклу загальної підготовки додано освітні компоненти ЗО9 «Правознавство» та ЗО10 «Основи філософії» обсягом 2 кредити кожний. Назву ОК «Основи філософії» змінено на «Вступ до філософії».
- Нормативний ОК циклу загальної підготовки ЗО6 «Сучасна українська мова» посилено культурологічною складовою і змінено назву на «Сучасна українська мова та культура».
- Нормативний ОК циклу загальної підготовки ЗО6 «Фізичне виховання» було перейменовано на «Основи здорового способу життя» зі зменшенням кредитів до трьох.
- Назву нормативних ОК циклу загальної підготовки ЗО2 «Друга німецька/французька мова (практичний курс)» і ЗО5 «Англійська мова (основна, практичний курс)» змінено на «Друга німецька/французька мова» та «Англійська мова (основна)» відповідно.
- Посилено нормативний ОК циклу професійної підготовки ПО1 «Інформаційні технології в перекладі» за рахунок збільшення обсягу кредитів до чотирьох.
- Назву нормативного ОК циклу професійної підготовки ПО8 «Курсова робота з практики перекладу англійської мови» змінено на «Курсова робота з практики перекладу».
- Зменшено загальний обсяг вибіркових освітніх компонентів із загальноуніверситетського (ЗУ) каталогу циклу загальної підготовки до 4 кредитів.
- Збільшено загальний обсяг вибіркових освітніх компонентів із факультетського (Ф) каталогу циклу професійної підготовки до 56 кредитів.
- Загальний обсяг ОК циклу загальної підготовки зменшився зі 137,5 до 135 кредитів, натомість загальний обсяг ОК циклу професійної підготовки збільшився зі 102,5 до 105 кредитів.
- Згідно з оновленим переліком компонентів ОП, внесено зміни до матриць відповідностей програмних компетентностей компонентам освітньої програми та забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми.
- Змінено структурно-логічну схему.

2023 рік

- ОК «Навчальна (перекладацька практика)» було збільшено на 1 кредит (з 5 до 6 кредитів) відповідно до нормативів Університету;
- ОК ПО 3.2 «Переклад та редагування фахових текстів. Частина 2. Переклад комерційних документів» зменшено на 0,5 кредиту;
- ОК ПО 5.4 «Практичний курс перекладу. Частина 4. Суспільні науки 2» зменшено на 0,5 кредиту;
- Змінено назву ОК ЗО 8 «Курсова робота з англійської мови» на «Англійська мова (основна). Курсова робота»;
- Змінено назву ОК ПО 8 «Курсова робота з практики перекладу» на «Практичний курс

- перекладу. Курсова робота”;
- Вивчення ОК ЗВ 1 “Освітній компонент 1 ЗУ-Каталогу” перенесено з 3 семестру на 4;
 - Вивчення ОК ЗВ 2 “Освітній компонент 2 ЗУ-Каталогу” перенесено з 4 семестру на 3;
 - ОК “Порівняльна типологія. Частина 1. Лексикологія” та “Порівняльна типологія. Частина 2. Стилїстика” об’єднано в одну дисципліну “Порівняльна типологія” обсягом 4 кредити, а її вивчення перенесено з 4 семестру в 3;
 - ОК “Прикладні лінгвістичні дослідження. Частина 1. Основи перекладознавства” перенесено з 3 семестру в 4 без зміни загального обсягу дисципліни;
 - Назву ОК ПО 6.2 змінено на “Прикладні лінгвістичні дослідження. Частина 2. Вступ до наукових досліджень та академічна доброчесність”. Обсяг ОК збільшено на 1 кредит до загального обсягу у 2 кредити;
 - Обсяг ОК ЗО 5.4 збільшено на 1 кредит, натомість обсяг ОК ЗО 5.5 зменшено на 1 кредит (Іноземна мова (основна));
 - У профілі освітньої програми уточнено і розширено блок “Особливості програми”;
 - Актуалізовано перелік партнерів, з якими укладено угоди про міжнародну академічну мобільність.

2024 рік

- В освітній програмі було оновлено склад проєктної групи;
- Переглянуто та актуалізовано мету ОП;
- Оновлено перелік угод з міжнародними університетами про міжнародну академічну мобільність;
- Посилено практичну складову шляхом збільшення обсягу годин перекладацької практики та ОК циклу професійної підготовки;
- Збільшено обсяг вибіркового освітнього компонента із Ф-каталогу циклу професійної підготовки;
- До обов’язкових дисциплін циклу загальної підготовки додано ОК «Правознавство» та «Основи філософії», ОК «Сучасна українська мова» посилено культурологічною складовою;
- ОК «Прикладні лінгвістичні дослідження трансформовано в ОК «Основи перекладознавства»;
- ОК «Вступ до наукових досліджень» посилено складовою з академічної доброчесності;
- Оновлено матриці відповідностей програмних компетентностей і програмних результатів навчання освітнім компонентам, змінено структурно-логічну схему.

2025 рік

- Збільшено обсяг ОК «Історія зарубіжної літератури» з 2 кредитів ЄКТС до 8 кредитів ЄКТС, до якого включено вивчення розвитку зарубіжної літератури від Античності до сучасності (ЗО 04. Історія зарубіжної літератури. Частина 1. Від Античності до Класицизму та ЗО 04.2 Історія зарубіжної літератури. Частина 2. Від доби Просвітництва до Постмодернізму та новітніх напрямків розвитку літературного процесу);
- ОК «Основи перекладознавства» посилено складовою з галузевого перекладу та збільшено в обсязі до 5 кредитів ЄКТС, що відображено у новій назві ОК ПО 03 «Основи перекладознавства та галузевого перекладу»;
- ОК ПО 07 «Практичний курс перекладу. Курсова робота» збільшено в обсязі до 2 кредитів ЄКТС (передбачено 14 годин аудиторної роботи) зі зміною назви на "Перекладознавче дослідження. Міждисциплінарна курсова робота";
- ОК «Сучасна українська мова і культура» посилено літературознавчою складовою зі збільшенням обсягу до 6 кредитів ЄКТС, що відображено у новій назві ОК ЗО 07 «Сучасна українська мова та література»;
- Введено ОК ЗО 02.6 «Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 6. Німецька/французька мова та переклад» обсягом 4 кредити ЄКТС;
- Введено ОК ПО 08 «Основи мілітарного перекладу» обсягом 4 кредити ЄКТС;
- На підставі статті 101 Закону України «Про військовий обов’язок і військову службу», а також згідно з Порядком проведення базової загальновійськової підготовки громадян

України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 21 червня 2024 р. № 734 до освітньої програми включено окрему навчальну дисципліну «Теоретична підготовка базової загальновійськової підготовки», а також сформульовано та додано загальні компетентності ЗК 15 та результати навчання ПРН 22.

У поданій редакції ОП враховано Наказ МОН № 842 "Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти" від 13.06.2024, обумовлений виконанням вимог Державної антикорупційної програми на 2023- 2025 роки.

The history of the development of the educational programme dates back to the establishment of the Faculty of Linguistics in 1995. The current Educational and Professional Programme (EPP) was developed based on the Higher Education Standard (2019) and the experience gained from the implementation of all previous versions of the EPP, accredited in: 2002 (Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine dated 01.07.2002, No. 377), 2010 (Accreditation Certificate Series ND-III-IV No. 1121465 dated 22.11.2010), 2017 (Accreditation Certificate Series ND No. 1192533 dated 25.09.2017), 2020 (Accreditation Certificate No. 368 dated 16.06.2020/ No. 5442 dated 07.07.2023).

The list of amendments introduced into the educational and professional programme "German Languages and Literatures (including Translation), primary - English" of the first (bachelor's) level of higher education.

2020

- Educational components GE09 "Jurisprudence" and GE10 "Fundamentals of Philosophy", each amounting to 2 credits, were added to the normative disciplines of the general training. The name of the educational component "Fundamentals of Philosophy" was changed to "Introduction to Philosophy";
- The compulsory educational component of the general training cycle GE06 "The Modern Ukrainian Language" was enhanced by the cultural component and transformed into "The Modern Ukrainian Language and Culture";
- The name of the compulsory educational component of the general training cycle GE06 "Physical Education" was changed into "Fundamentals of a Healthy Lifestyle", whose volume was reduced to 3 credits;
- The names of the compulsory educational components of the general training cycle GE02 "A Second German/French Language (Practical Course)" and GE05 "English as a Foreign Language (Practical Course)" were changed to "A Second German/French Language" and "English as a Foreign Language", respectively;
- The compulsory educational component of the professional training cycle PE01 "Information Technologies in Translation" has been increased in volume to 4 credits. The name of the compulsory educational component of the professional training cycle PE08 "The Course Paper in the Practical Course of English Translation" was changed into "The Course Paper in Practical Translation";
- The elective educational components comprising the general university catalogue of the general training cycle have been reduced to 4 credits;
- The total number of elective educational components of the faculty (F) catalogue of the professional training cycle has been increased to 56 credits;
- The total number of educational components of the general training cycle was reduced from 137.5 to 135 credits, while the educational components of the professional training cycle increased from 102.5 to 105 credits;
- According to the updated list of the educational components, there were changes made to the matrices of programme competencies correspondence to the educational programme components and their provision of programme learning outcomes;

- The structural and logical scheme underwent corresponding changes.

The updated version of the programme was reviewed and approved at the meeting of the Department of Theory, Practice and Translation of the English Language (minutes No. 4 A as of November 19, 2020) and at the meeting of the University Scientific and Methodological Committee in speciality 035 Philology (minutes No. 5 as of November 27, 2020).

2023

- The educational component “Educational (Translation Practice)” was increased by 1 credit (from 5 to 6 credits) in accordance with the University regulations;
- The educational component PE03.2 “Translation and Editing of Professional Texts. Part 2. Translation of Commercial Documents” was reduced by 0.5 credits;
- The educational component PE05.4 “Practical Translation Course. Part 4. Social Sciences 2” was reduced by 0.5 credit;
- The name of the educational component PE08 “ The Course Paper in the English Language” was substituted by “English as a Foreign Language. Course Paper”;
- The name of the educational component PE08 “The Course paper in translation practice ” was changed into “The Practical Translation Course. Course Paper”;
- “The Educational Component 1” of the GU-Catalogue was moved from the 3rd semester to the 4th one;
- “The Educational Component 2 of the GU-Catalogue” was moved from the 4th semester to the 3rd one;
- “Comparative Typology. Part 1. Lexicology” and “Comparative Typology. Part 2. Stylistics” were combined into one discipline “Comparative Typology”, amounting to 4 credits, and its study was transferred from the 4th semester to the 3rd one;
- “Applied Linguistic Research. Part 1. Fundamentals of Translation Studies” was transferred from the 3rd semester to the 4th one without changing the overall scope of the discipline;
- The name of the educational component PE06.2 was changed to “Applied Linguistic Research. Part 2. Introduction to Scientific Research and Academic Integrity”. The amount of the educational component has been increased by 1 credit;
- The educational component GE05.4 was increased by 1 credit, while the educational component GE05.5 “The Foreign Language (Major)” was reduced by 1 credit;
- In the profile of the educational programme, the “Programme Characteristics” section was clarified and expanded;
- The list of partners of the international academic mobility was revised and updated.

2024


- The project group composition, as well as the educational programme reviews by the employers and representatives of the academic community, were updated;
- The aim of the educational programme was revised and updated;
- The list of agreements with international universities on international academic mobility was updated;
- The practical component was strengthened by increasing the number of hours of translation training as well as by increasing educational components of the professional training cycle;
- The elective educational components of the F-catalogue of the professional training cycle were increased in volume;
- “Law” and “Fundamentals of Philosophy” were added to the compulsory disciplines of the general training cycle, while “The Modern Ukrainian Language” was strengthened with a cultural component;
- “Introduction to Scientific Research” was strengthened with a component “On Academic Integrity”;
- Matrices of the correspondence of programme competences and programme learning outcomes with the educational components were updated, while the structural and logical scheme was changed.

2025

- The volume of the EC "History of Foreign Literature" has been increased from 2 ECTS credits to 8 ECTS credits, which includes the study of the development of foreign literature from Antiquity to the present day (GE 04. History of Foreign Literature. Part 1: From Antiquity to Classicism and GE 04.2 History of Foreign Literature. Part 2: From the Age of Enlightenment to Postmodernism and Contemporary Trends in the Development of the Literary Process);
- The GE "Fundamentals of Translation Studies" has been enhanced with a component on industry-specific translation and increased in volume to 5 ECTS credits, which is reflected in the new title of the GE 03 "Fundamentals of Translation Studies and Industry-Specific Translation";
- The GE 07 "Practical Translation Course. Coursework" was increased in volume to 2 ECTS credits (14 hours of classroom work). The name of the EC was changed to "Translation Studies. Interdisciplinary Course Paper";
- The GE "Modern Ukrainian Language and Culture" was enhanced by the literary component with an increase in volume to 6 ECTS credits, which is reflected in the new title of the GE 07 "Modern Ukrainian Language and Literature";
- The GE 02.6 "Second German/French. Part 6" in the amount of 4 ECTS credits was introduced;
- The GE 08 "Fundamentals of Military Translation" in the amount of 4 ECTS credits was introduced;
- A separate academic discipline "Theoretical Course on Basic General Military Training" was included in the educational programme pursuant to Article 101 of the Law of Ukraine "On Military Duty and Military Service", and in accordance with the Procedure for Conducting Basic General Military Training for Citizens of Ukraine Pursuing Higher Education and for Police Officers, approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine №734 of 21 June 2024," the general competence (3K 15) and the result of training (ППН 22) were added.

The revised version of the EP takes into account the draft Order "On Amendments to Certain Standards of Higher Education", due to the implementation of the requirements of the State Anti-Corruption Programme for 2023-2025.

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / EDUCATIONAL PROGRAMME PROFILE

1 - Загальна інформація / General information		
Повна назва закладу вищої освіти та навчального підрозділу / Full name of higher education institution and faculty / educational and scientific institute	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» Факультет лінгвістики	National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute» Faculty of Linguistics
Ступінь вищої освіти та назва освітньої кваліфікації / Higher education degree and education qualification title	Ступінь бакалавра Бакалавр філології за спеціалізацією B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська	Bachelor Degree Bachelor in Philology with Speciality B11.041 Germanic Languages and Literatures (including Translation), Primary - English
Офіційна назва освітньої програми / Educational programme official title	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська	Germanic Languages and Literatures (Including Translation), Primary - English
Тип диплому та обсяг освітньої програми / Diploma type and educational programme volume	Диплом бакалавра, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців	Bachelor diploma, 240 credits ECTS, training period 3 years 10 months
Інформація про акредитацію / Accreditation information of the educational programme	Акредитовано НАЗЯВО, сертифікат 14943 від 2025-06-21 дійсний до 2026-05-13	Accredited by NAQA, certificate No 14943 from 2025-06-21 valid to 2026-05-13
Цикл, рівень вищої освіти / Education cycle, level of higher education	НПК України - 6 рівень QF-EHEA - перший цикл EQF-LLL - 6 рівень	NQF of Ukraine - 6 level QF-EHEA - 1 cycle EQF-LLL - 6 level
Передумови / Prerequisites	Наявність повної загальної середньої освіти	Complete general secondary education
Форми здобуття освіти / Forms of Education	Очна (денна); Заочна;	full-time; part-time;
Мова(и) викладання / Language(s) of instruction	Українська	Ukrainian
Інтернет-адреса розміщення освітньої програми / URL of the educational programme	https://osvita.kpi.ua/B11_OPP_B_English	
2 - Мета освітньої програми / Educational programme purpose		
Мета освітньої програми полягає у підготовці фахівців у галузі іноземної філології (англійська та німецька/ французька мови), здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької діяльності, здійснювати мовну медіацію та забезпечувати міжкультурну фахову взаємодію представників науково-технічної спільноти для відновлення та сталого розвитку України. Програму узгоджено зі Стратегією розвитку КПІ ім. Ігоря Сікорського на 2025–2030 роки.	The purpose of the educational programme is to train specialists in the field of foreign philology (English and German/French), capable of solving complex specialised translation tasks, conducting linguistic mediation, and ensuring intercultural professional interaction between representatives of the scientific and technical community aiming at restoration and sustainable development of Ukraine. The programme is aligned with the Development Strategy of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute for 2025–2030.	

3 - Характеристика освітньої програми / Educational programme characteristics	
Предметна область / Subject area	
<p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i></p> <p><i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i></p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології</p>	<p><i>The objects of study and professional activity are languages (in their theoretical and practical, synchronic and diachronic, dialectal, stylistic, socio-cultural and other aspects); literature and folklore studies; genre and style varieties of texts; translation; interpersonal, intercultural and mass communication in oral and written forms.</i></p> <p><i>The objectives of the study are to train specialists capable of solving complex specialised tasks and practical problems in the field of philology in complex and uncertain conditions, in particular in the activities related to the analysis, creation (including translation) and evaluation of written and oral texts of various genres and styles, as well as providing successful communication in different languages.</i></p> <p><i>The theoretical content of the subject area comprises a system of basic scientific theories, concepts, principles, categories, methods, and concepts of philology.</i></p> <p><i>Methods, methodology and technologies:</i> general scientific research methods, special philological methods of the language units' analysis, methods and techniques used for the study of the language and literature, Information and Communication Technologies.</p>
Орієнтація освітньої програми / Scope	
Освітньо-професійна	Educational and professional
Основний фокус освітньої програми / Main focus	
Набуття освітньої кваліфікації для здійснення професійної практичної перекладацької діяльності у фаховій міжкультурній комунікації. Ключові слова: філологія, переклад, міжкультурна комунікація, українська мова, англійська мова, німецька мова, французька мова, фахові мови.	Acquisition of an educational qualification for conducting professional practical translation activities in industry-specific intercultural communication. Keywords: philology, translation, intercultural communication, Ukrainian, English, German, French, industry-specific languages.
Особливості освітньої програми / Features	
Професійна підготовка фахівців з філології та перекладу текстів фахових мов. Викладання українською, англійською, німецькою та французькою мовами.	Professional training of specialists in philology and translation of industry-specific texts. Instruction is provided in Ukrainian, English, German, French.

4 - Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання / Eligibility of graduates for employment and further study	
Придатність до працевлаштування / Eligibility for employment	
Фахівець, підготовлений зі спеціальності B11 Філологія за спеціалізацією B11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» може залучатися до таких видів економічної діяльності (за ДК 003-2010): лінгвіст, перекладач, перекладач технічної літератури, філолог, редактор-перекладач.	A specialist trained in speciality B11 Philology for specialisation B11.041 “Germanic Languages and Literatures (Including Translation), Primary – English” may be involved in such types of economic activities (according to SC 003-2010) as: linguist, translator, translator of technical literature, philologist, editor-translator.
Подальше навчання / Further study	
Продовження освіти на другому (магістерському) рівні вищої освіти, а також можливість підвищувати кваліфікацію та отримувати післядипломну освіту.	Continuation of education at the second (master’s) level of higher education, as well as the opportunity to improve qualifications and receive postgraduate education.
5 - Викладання та оцінювання / Teaching and assessment	
Викладання та навчання/Teaching and studying	
Програмою передбачено студентоцентроване навчання. Методи навчання: інформаційно-рецептивний, рецептивно-репродуктивний, проблемного навчання, евристичний, дослідницький. Форми організації освітнього процесу: навчальні заняття (лекції, практичні заняття, консультації), самостійна робота студентів, практична підготовка (навчальна (перекладацька) практика), контрольні заходи.	The programme provides for student-oriented training. Teaching methods: information-receptive, receptive-reproductive, problem-based learning, heuristic and research-oriented methods. Forms of training organisation: classes (lectures, practical classes, consultations), student self-study, practical training (translation practice), assessment works.
Оцінювання / Assessment	
Оцінювання результатів навчання здобувачів здійснюється на основі рейтингової системи у відповідності до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського.	The assessment of students’ learning outcomes is carried out on the basis of a rating system in accordance with the Regulations on the system for evaluating learning outcomes at Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute.

6 - Програмні компетентності / Programme competencies		
Інтегральна компетентність / Integral competence		
	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	The ability to solve complex specialised problems and practical problems in the field of Philology (Linguistics and Translation) in the process of professional activity or training, which involves the application of theories and methods of philological science and is characterised by complexity and uncertainty of conditions.
Загальні компетентності (ЗК) / General competencies		
ЗК 01	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.	The ability to exercise own rights and responsibilities as a member of society, to realize civil (free democratic) society values and the need for its constant development, the supremacy of the law, human rights and freedoms of individuals and citizens of Ukraine.
ЗК 02	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.	The ability to preserve and multiply moral, cultural, and scientific values and achievements of the society based on understanding the history and patterns of the subject area development, its place in the general system of knowledge about nature and society as well as in the development of society, engineering and technologies, to use various types and forms of motor activity for outdoor recreation and a healthy lifestyle.
ЗК 03	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	The ability to communicate in the state language both orally and in writing.
ЗК 04	Здатність бути критичним і самокритичним.	The ability to be critical and self-critical.
ЗК 05	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.	The ability to learn and master present-day knowledge.
ЗК 06	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	The ability to search, process and analyse information from different sources.
ЗК 07	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	The ability to identify, raise and solve problems.
ЗК 08	Здатність працювати в команді та автономно.	The ability to work in a team as well as independently.
ЗК 09	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	The ability to communicate in a foreign language.
ЗК 10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	The ability for reflective thinking as well as analysing and synthesising information.
ЗК 11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	The ability to apply knowledge in practical situations.
ЗК 12	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	The skills to use information and communications technologies.
ЗК 13	Здатність проведення досліджень на належному рівні.	The ability to carry out research at an appropriate level.
ЗК 14	Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.	The ability to make decisions and act in accordance with the principle of inadmissibility of corruption and any other manifestations of dishonesty.

ЗК 15	Здатність до виконання свого конституційного обов'язку щодо захисту Вітчизни, національно-патріотичної налаштованості, відданості українському народові.	Ability to fulfil the constitutional duty to protect the Motherland, uphold national-patriotic attitude, devotion to the Ukrainian people.
Фахові компетентності (ФК) / Professional competencies		
ФК 01	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.	Awareness of the structure of philological science and its theoretical foundations.
ФК 02	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.	The ability to use knowledge about language as a special sign system, its nature, functions, and levels in professional activities.
ФК 03	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).	The ability to use knowledge of the theory and history of the language(s) being studied in professional activity.
ФК 04	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	The ability to analyse dialectal and social variations of the languages being studied, as well as describe the sociolinguistic situation.
ФК 05	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.	The ability to apply systematic knowledge about the main periods of the development of the studied literature, i.e. from ancient times to the 21st century, about the evolution of its directions, genres and styles, prominent representatives and artistic phenomena, as well as knowledge about trends in the development of the world literary processes and those of the Ukrainian literature, in professional activities.
ФК 06	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	The ability to use the studied language(s) freely, flexibly and effectively, orally and in writing, in different genre and style varieties and styles of communication (formal, informal, neutral), to solve communicative tasks in different spheres of life.
ФК 07	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).	The ability to collect, analyse, systematise and interpret linguistic, literary, and folklore facts for the text interpretation and translation (depending on the chosen specialisation).
ФК 08	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	The ability to use special terminology freely while solving professional tasks.
ФК 09	Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	Understanding the principles and technologies of creating texts of various genres and styles in state and foreign language(s).
ФК 10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.	The ability to carry out linguistic, literary and special philological (depending on the chosen specialisation) analysis of texts of different styles and genres.
ФК 11	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.	The ability to provide advice on compliance with the norms of the standard language and speech culture.
ФК 12	Здатність до організації ділової комунікації.	The ability to facilitate business communication.

ФК 13	Здатність здійснювати адекватний письмовий та усний переклад фахових текстів відповідно до чинних нормативних вимог.	The ability to perform adequate written and oral translation of specialised texts meeting the current regulatory requirements.
ФК 14	Здатність реферувати й анотувати різножанрові фахові тексти державною та іноземними мовами.	The ability to abstract and annotate specialised texts of various genres in state and foreign languages.
ФК 15	Здатність здійснювати постперекладацьке саморедагування та контрольне редагування тексту перекладу.	The ability to carry out post-translation self-revision and edit-check of the translated text.

7 - Програмні результати навчання (ПРН) / Programme learning outcomes		
<i>ПРН 01</i>	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Freely communicate on professional issues with specialists and non-specialists in state and foreign languages orally and in writing, use languages to organise effective intercultural communication.
<i>ПРН 02</i>	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Effectively work with information: select the necessary information from various sources, in particular from professional literature and electronic databases, critically analyse, interpret, organise, classify and systematise it.
<i>ПРН 03</i>	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	Organise the process of learning and self-education.
<i>ПРН 04</i>	Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.	Understand the fundamental principles of human existence, nature and society.
<i>ПРН 05</i>	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	Cooperate with colleagues, other cultures and religions representatives, supporters of different political views, etc.
<i>ПРН 06</i>	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.	Use information and communication technologies for solving complex specific tasks and problems arising in professional activities.
<i>ПРН 07</i>	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	Understand basic problems of philology as well as be aware of existing trends in their solution with the application of appropriate methods and innovative approaches.
<i>ПРН 08</i>	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності.	Know and understand the language system, general characteristics of the literature as verbal art, the history of the studied language (languages) and literature (literatures), and be able to apply this knowledge in professional activities.
<i>ПРН 09</i>	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	Characterise dialectal and social varieties of the studied language(s) as well as describe the sociolinguistic situation.
<i>ПРН 10</i>	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	Know the norms of the standard language and be able to apply them in practical activities.
<i>ПРН 11</i>	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	Know the principles, technologies and techniques employed for creating oral and written texts of various genres and styles in state and foreign language(s).
<i>ПРН 12</i>	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Analyse language units, define their interaction as well as characterise language phenomena and processes that determine them.
<i>ПРН 13</i>	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).	Analyse and interpret literary works of Ukrainian and foreign fiction as well as those of folklore, define their specificity and place in literary process (according to the chosen specialisation).

ПРН 14	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	Use the studied language(s), both orally and in writing, in different genres, styles and communication registers (formal, informal, neutral), solve communicative tasks in everyday domestic, social, educational, professional, and scientific spheres of life.
ПРН 15	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.	Carry out linguistic, literary and special philological analysis of texts of different styles and genres.
ПРН 16	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	Know and understand basic notions, theories and concepts of the chosen philological specialisation, be able to apply them in professional activities.
ПРН 17	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Collect, analyse, systematise, and interpret language and speech facts as well as apply them while solving complex tasks and problems arising in specialised areas of professional activities and/or training.
ПРН 18	Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	Have skills in managing complex actions or projects when solving complicated problems of professional activities in the chosen field of philological specialisation, and be responsible for the decisions made in unforeseen conditions.
ПРН 19	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	Possess skills to participate in scientific and/or applied research in the field of Philology.
ПРН 20	Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Adhere to moral, ethical and cultural norms, principles of academic integrity and the professional code of ethics, as well as multiply the achievements of society.
ПРН 21	Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.	Carry out adequate written translation and high-quality editing of specialised texts from various fields of knowledge in accordance with current regulatory requirements.
ПРН 22	Знати та вміти використовувати основні засоби захисту та оборони держави, співвітчизників, матеріальних цінностей та територіальної цілісності держави, зокрема, у разі військових дій та надзвичайних ситуацій.	Know how to use and be able to apply basic means of protection and defence of the state, fellow citizens, material assets, and the territorial integrity of the state, particularly in the event of military actions and emergency situations.

8 - Ресурсне забезпечення реалізації програми / Resource provision for programme implementation	
Кадрове забезпечення / Staffing	
Відповідно до кадрових вимог щодо забезпечення провадження освітньої діяльності, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 в чинній редакції. Залучення до викладання перекладачів-практиків та зарубіжних фахівців.	Following the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by the Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015 (the current version). Involvement of practitioners in teaching professional disciplines.
Матеріально-технічне забезпечення / Material-technical support	
Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинний). Використання сучасного спеціалізованого програмного забезпечення: Omega T, SDL Trados Studio 2022, MemoQ.	In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015 (the current version), updated by Decree No. 365, March 24, 2021. Use of up-to-date special software: Omega T, SDL Trados Studio 2022, MemoQ.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення / Information and methodological support of the educational process	
Відповідно до технологічних вимог щодо навчально-методичного та інформаційного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 в чинній редакції. Користування Науково- технічною бібліотекою КПІ ім. Ігоря Сікорського та літературою, наданою Німецькою службою академічних обмінів (DAAD).	In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015 (the current version). Use of the facilities of the Science and Technical Library of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, as well as literature provided by DAAD.

9 - Академічна мобільність / Academic mobility	
Національна кредитна мобільність / National credit mobility	
Можливість академічної мобільності між ЗВО-партнерами.	The opportunity of mobility between HEI-partners.
Міжнародна кредитна мобільність / International credit mobility	
<p>Угоди про міжнародну академічну мобільність (Еразмус +K1) та інші програми обміну укладено з університетами:</p> <p>Політехнічний університет Валенсії (м. Валенсія, Королівство Іспанія) 2023-2026;</p> <p>Університет Гранади (м. Гранада, Королівство Іспанія) 2023-2026;</p> <p>Університет імені Адама Міцкевича (м. Познань, Республіка Польща) 2022-2027</p> <p>договір про співпрацю;</p> <p>Університет Думлупінар (м. Кютаг'я, Турецька Республіка) 2023-2027;</p> <p>Університет Кардинала Еррера (м. Валенсія, Королівство Іспанія) 2023-2028;</p> <p>Гіссенський університет імені Юстуса Лібіха (м. Гіссен, Федеративна Республіка Німеччина) 2023-2027;</p> <p>Університет Кордови (м. Кордова, Королівство Іспанія) 2022-2025;</p> <p>Університет прикладних наук Бальтазара Запрешича (м. Запрешич, Хорватія) 2021-2027;</p> <p>Університет прикладних наук м. Шибеник (м. Шибеник, Хорватія) 2022-2027;</p> <p>Ризький технічний університет (м. Рига, Латвія) 2022-2027;</p> <p>Єнський університет імені Фрідріха Шиллера (м. Єна, Федеративна Республіка Німеччина) 2022-2027;</p> <p>Університет Бургундії (м. Діжон, Франція) 2025-2028;</p> <p>Університет Південної Данії (м. Оденсе, Данія) 2021-2027;</p> <p>Севільський університет (м. Севілья, Іспанія) 2023-2026;</p> <p>Університет Аристотеля в Салоніках (м. Салоніки, Греція) 2024-2027;</p> <p>Університет Салерно (Італія) 2023-2026;</p> <p>Університетський коледж Дубліну (Ірландія) 2023-2026;</p> <p>Афінський національний університет імені Каподистрії 2021-2027.</p> <p>Можливість участі у програмах Німецької служби академічних обмінів (DAAD) та Польського національного агентства з питань академічного обміну (NAWA), стипендіальних програмах країн-партнерів України.</p>	<p>Agreements on the international academic mobility (Erasmus + K1) have been made with the following universities:</p> <p>Polytechnic University of Valencia (Valencia, the Kingdom of Spain) 2023-2026;</p> <p>University of Granada (Granada, the Kingdom of Spain) 2023-2026;</p> <p>Adam Mickiewicz University of Poznan (Poznan, the Republic of Poland) 2022-2027;</p> <p>Dumlupinar University (Kutahya, the Republic of Turkey) 2023-2027;</p> <p>University CEU Cardenal Herrera (Valencia, the Kingdom of Spain) 2023-2028;</p> <p>Justus Liebig University Giessen (Giessen, Federal Republic of Germany) 2023-2027;</p> <p>University of Cordoba (Cordoba, the Kingdom of Spain) 2022-2025;</p> <p>University of Applied Sciences Baltazar Zapresic (Zapresic, Croatia) 2021-2027;</p> <p>9. Polytechnic of Šibenik (Šibenik, Croatia) 2022-2027;</p> <p>Riga Technical University (Riga, Latvia) 2022-2027;</p> <p>Friedrich Schiller University Jena (Jena, Federal Republic of Germany) 2022-2027;</p> <p>University of Burgundy (Dijon, France) 2025-2028;</p> <p>University of Southern Denmark (Odense, Denmark) 2021-2027;</p> <p>University of Sevilla (Sevilla, Spain) 2023-2026;</p> <p>Aristotle University of Thessaloniki (Thessaloniki, Greece) 2024-2027;</p> <p>University of Salerno 2023-2026;</p> <p>University College Dublin 2023-2026;</p> <p>National and Kapodistrian University of Athens 2021-2027.</p> <p>Participation in the academic mobility programmes of the German Academic Exchange Service (DAAD), the Polish National Agency for Academic Exchange (NAWA) and scholarship programmes of Ukraine's partner countries.</p>
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти / Study of foreign applicants of higher education	
Викладання іноземною мовою. Навчання іноземних здобувачів вищої освіти в межах програм міжнародної академічної мобільності	Foreign language teaching. Training of foreign applicants, acquiring higher education, within the framework of international credit mobility programmes.

10 - Процедура присвоєння професійних кваліфікацій / Procedure for awarding professional qualifications

Не передбачено присвоєння професійної кваліфікації

The awarding of a professional qualification is not provided

2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / COMPONENTS of EDUCATIONAL PROGRAMME

Код/Code	Освітні компоненти програм/Components	Кредитів ЄКТС/ECTS credits	Форма підсумкового контролю / Final control form
НОРМАТИВНІ освітні компоненти/Required (standard) components			
Обов'язкові компоненти циклу загальної підготовки/General training cycle			
	Атестаційний екзамен / Attestation exam	0.0	Залік / Final test
30 01	Вступ до романо-германського мовознавства / Introduction to Romance and Germanic Linguistics	4.0	Залік / Final test
30 02	Вступ до філософії / Introduction to Philosophy	2.0	Залік / Final test
30 03	Зіставна граматики / Contrastive Grammar		
30 03.1	Зіставна граматики. Частина 1. Морфологія / Contrastive Grammar. Part 1. Morphology	5.0	Екзамен / Exam
30 03.2	Зіставна граматики. Частина 2. Синтаксис / Contrastive Grammar. Part 2. Syntax	4.0	Екзамен / Exam
30 04	Історія зарубіжної літератури / History of World Literature		
30 04.1	Історія зарубіжної літератури. Частина 1. Від Античності до Класицизму / History of Foreign Literature. Part 1: From Antiquity to Classicism	4.0	Залік / Final test
30 04.2	Історія зарубіжної літератури. Частина 2. Від доби Просвітництва до Постмодернізму та новітніх напрямків розвитку літературного процесу / History of Foreign Literature. Part 2: From the Enlightenment to Postmodernism and Contemporary Literary Trends	4.0	Екзамен / Exam
30 05	Латинська мова / Latin	3.0	Залік / Final test
30 06	Порівняльна типологія / Contrastive Typology	5.0	Екзамен / Exam
30 07	Сучасна українська мова та література / Modern Ukrainian Language and Literature	6.0	Екзамен / Exam
30 08	Основи здорового способу життя / Fundamentals of Healthy Lifestyle	3.0	Залік / Final test
30 09	Базова загальновійськова підготовка / Basic General Military Training		
30 09.1	Практична підготовка базової загальновійськової підготовки / Practical Course of Basic General Military Training	7.0	Залік / Final test
30 09.2	Теоретична підготовка базової загальновійськової підготовки / Цивільний захист, оборона та патріотичне виховання / Theoretical Course of Basic General Military Training / Civil Protection, Defence and Patriotic Education	3.0	Залік / Final test
30 10	Вступ до наукових досліджень та академічна доброчесність / Introduction to Scientific Research and Academic Integrity	3.0	Залік / Final test
30 11	Правознавство / Science of Law	2.0	Залік / Final test
30 12	Інформаційні технології в перекладі / Information Technologies in Translation	3.0	Залік / Final test
Обов'язкові компоненти циклу професійної підготовки /Professional training cycle			
ПО 01	Друга німецька/французька мова та переклад / German/French as a Second Language and Translation		
ПО 01.1	Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 1. Німецька/французька мова / German/French as a Second Language and Translation. Part 1. The German/French Language	8.0	Залік / Final test
ПО 01.2	Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 2. Німецька/французька мова / German/French as a Second Language and Translation. Part 2. The German/French Language	8.0	Екзамен / Exam
ПО 01.3	Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 3. Німецька/французька мова / German/French as a Second Language and Translation. Part 3. The German/French Language	6.0	Екзамен / Exam

Код/Code	Освітні компоненти програм/Components	Кредитів ЄКТС/ECTS credits	Форма підсумкового контролю / Final control form
ПО 01.4	Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 4. Німецька/французька мова / German/French as a Second Language and Translation. Part 4. The German/French Language	5.0	Екзамен / Exam
ПО 01.5	Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 5. Німецька/французька мова та переклад / German/French as a Second Language and Translation. Part 5. The German/French Language and Translation	6.0	Екзамен / Exam
ПО 01.6	Друга німецька/французька мова та переклад. Частина 6. Німецька/французька мова та переклад / German/French as a Second Language and Translation. Part 6. The German/French Language and Translation	4.0	Екзамен / Exam
ПО 02	Навчальна (перекладацька) практика / Translation Training	6.0	Залік / Final test
ПО 03	Основи перекладознавства та галузевого перекладу / Fundamentals of Translation Studies and Industry-Specific Translation	5.0	Екзамен / Exam
ПО 04	Англійська мова (основна) / English as a Foreign Language		
ПО 04.1	Англійська мова (основна). Частина 1 / English as a Foreign Language. Part 1	11.0	Екзамен / Exam
ПО 04.2	Англійська мова (основна). Частина 2 / English as a Foreign Language. Part 2	8.0	Екзамен / Exam
ПО 04.3	Англійська мова (основна). Частина 3 / English as a Foreign Language. Part 3	8.0	Екзамен / Exam
ПО 04.4	Англійська мова (основна). Частина 4 / English as a Foreign Language. Part 4	7.0	Екзамен / Exam
ПО 04.5	Англійська мова (основна). Частина 5 / English as a Foreign Language. Part 5	5.0	Екзамен / Exam
ПО 04.6	Англійська мова (основна). Частина 6 / English as a Foreign Language. Part 6	7.0	Екзамен / Exam
ПО 04.7	Англійська мова (основна). Частина 7 / English as a Foreign Language. Part 7	5.0	Екзамен / Exam
ПО 04.8	Англійська мова (основна). Частина 8 / English as a Foreign Language. Part 8	3.0	Залік / Final test
ПО 05	Практичний курс перекладу / Practical Course in Translation		
ПО 05.1	Практичний курс перекладу. Частина 1. Технічні науки 1 / Practical Course in Translation. Part 1. Technical Sciences 1	6.0	Екзамен / Exam
ПО 05.2	Практичний курс перекладу. Частина 2. Технічні науки 2 / Practical Course in Translation. Part 2. Technical Sciences 2	6.0	Екзамен / Exam
ПО 05.3	Практичний курс перекладу. Частина 3. Суспільні науки / Practical Course in Translation. Part 3. Social Sciences	5.0	Екзамен / Exam
ПО 06	Усний послідовний переклад / Consecutive Interpreting	4.0	Залік / Final test
ПО 07	Перекладознавче дослідження. Міждисциплінарна курсова робота / Translation Studies. Interdisciplinary Course Paper	2.0	Залік / Final test
ПО 08	Основи мілітарного перекладу / Fundamentals of Military Translation	4.0	Залік / Final test
ВИБІРКОВІ освітні компоненти/Elective components			
Вибіркові компоненти циклу загальної підготовки/General training cycle			
ЗВ 01	Освітній компонент 1 ЗУ-Каталогу / Educational Component 1 from GU-Catalogue	2.0	Залік / Final test
ЗВ 02	Освітній компонент 2 ЗУ-Каталогу / Educational Component 2 from GU-Catalogue	2.0	Залік / Final test
Вибіркові компоненти циклу професійної підготовки/Professional training cycle			
ПВ 01	Освітній компонент 1 Ф-Каталогу / Educational Component 1 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 02	Освітній компонент 2 Ф-каталогу / Educational Component 2 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 03	Освітній компонент 3 Ф-каталогу / Educational Component 3 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 04	Освітній компонент 4 Ф-каталогу / Educational Component 4 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 05	Освітній компонент 5 Ф-каталогу / Educational Component 5 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 06	Освітній компонент 6 Ф-каталогу / Educational Component 6 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 07	Освітній компонент 7 Ф-каталогу / Educational Component 7 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 08	Освітній компонент 8 Ф-каталогу / Educational Component 8 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test

Код/Code	Освітні компоненти програм/Components	Кредитів ЄКТС/ECTS credits	Форма підсумкового контролю / Final control form
ПВ 09	Освітній компонент 9 Ф-каталогу / Educational Component 9 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 10	Освітній компонент 10 Ф-каталогу / Educational Component 10 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 11	Освітній компонент 11 Ф-каталогу / Educational Component 11 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 12	Освітній компонент 12 Ф-каталогу / Educational Component 12 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 13	Освітній компонент 13 Ф-каталогу / Educational Component 13 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
ПВ 14	Освітній компонент 14 Ф-каталогу / Educational Component 14 from P-Catalogue	4.0	Залік / Final test
Загальний обсяг обов'язкових компонентів / Total volume of the required components:		180	
Загальний обсяг вибірових компонентів / Total volume of the elective components:		60	
Обсяг освітніх компонентів, що забезпечують здобуття компетентностей визначених стандартом вищої освіти / Total volume of the educational components aimed at acquisition of competencies specified in the Higher Education Standard:		180	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / TOTAL VOLUME OF THE EDUCATIONAL PROGRAMME		240	

*Примітки / Notes:

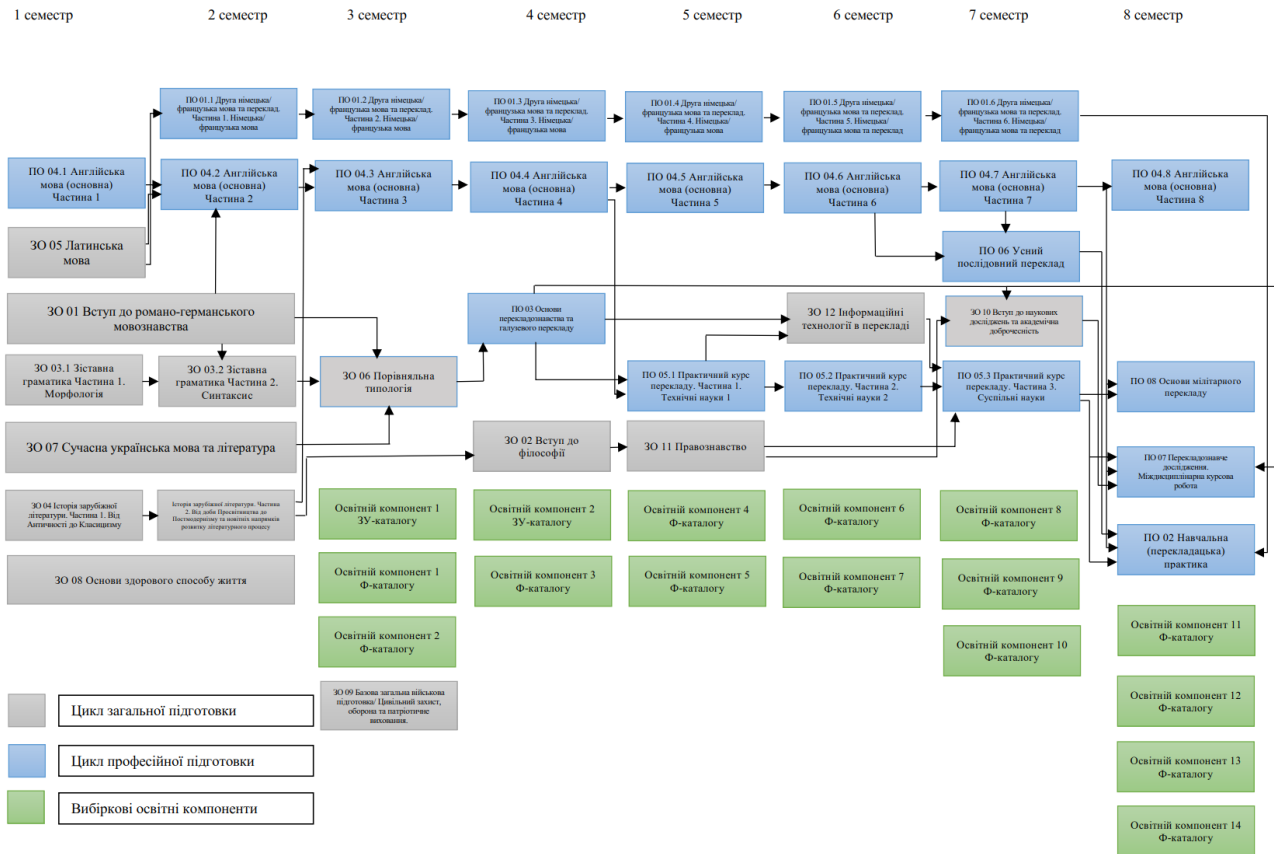
1) Навчальна дисципліна «Базова загальновійськова підготовка», яка складається з освітнього компонента «Теоретична підготовка базової загальновійськової підготовки» обсягом 3 кредити ЄКТС та освітнього компонента «Практична підготовка базової загальновійськової підготовки» обсягом 7 кредитів ЄКТС, включається до індивідуальних навчальних планів здобувачів вищої освіти – громадян України чоловічої статі (жіночої статі – добровільно), які навчаються за денною або дуальною формою здобуття освіти, згідно з Порядком проведення базової загальновійськової підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 21 червня 2024 р. № 734 / The academic discipline «Basic General Military Training», which consists of educational component "Theoretical Course of Basic General Military Training" in the amount of 3 ECTS credits and educational component "Practical Course of Basic General Military Training" in the amount of 7 ECTS credits, is included in the individual study plans of higher education students - male citizens of Ukraine (female citizens - voluntarily), who study full-time or dual form of education, in accordance with the Procedure for Conducting Basic General Military Training for Citizens of Ukraine Pursuing Higher Education and for Police Officers, approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine № 734 of 21 June 2024.

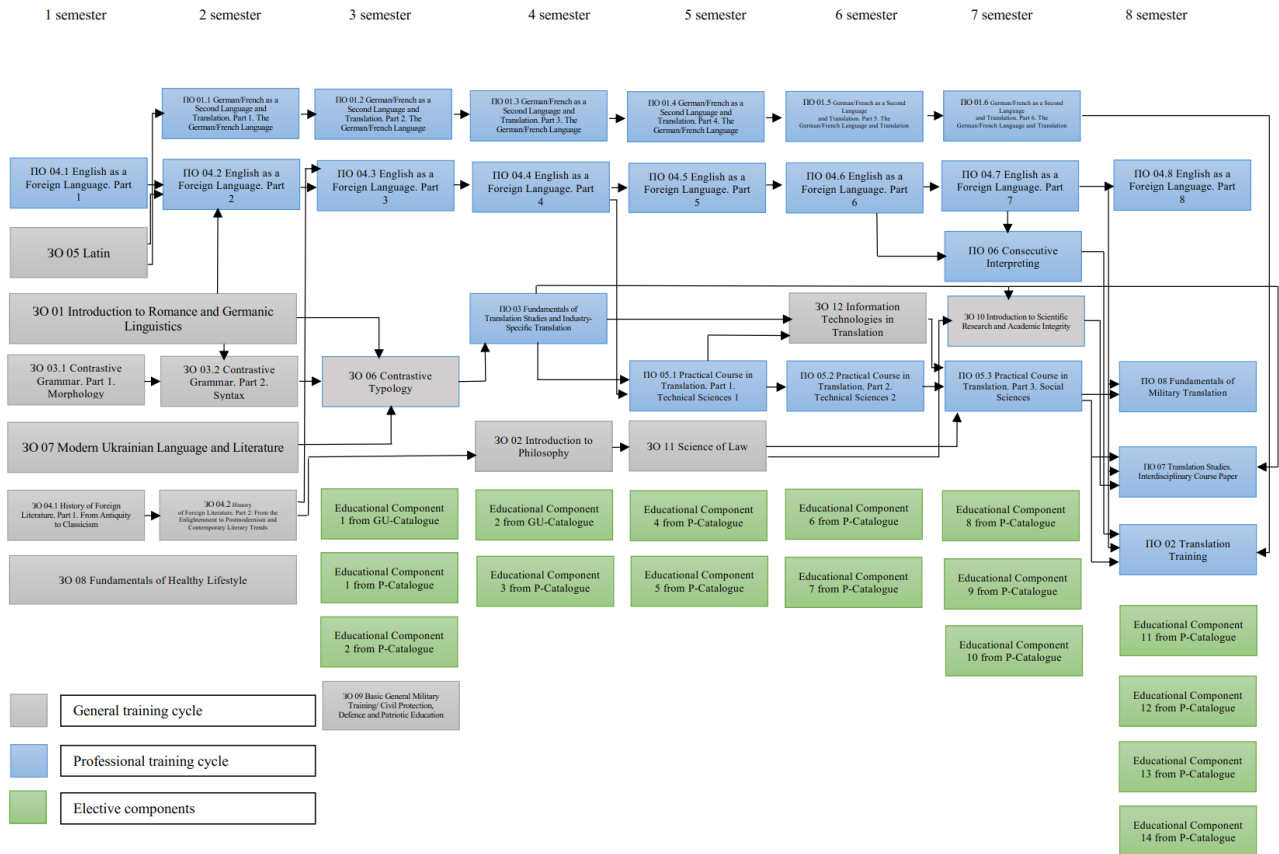
2) Освітній компонент «Практична підготовка базової загальновійськової підготовки» організовується і проводиться Міністерством оборони України, а його обсяг (7 кредитів ЄКТС) не враховується в загальному обсязі кредитів ЄКТС, необхідному для опанування освітньо-професійної програми / The educational component "Practical Course of Basic General Military Training" is organized and conducted by the Ministry of Defence of Ukraine, and its amount (7 ECTS credits) is not taken into account in the total volume of ECTS credits of the educational and professional programme.

3) Освітній компонент «Цивільний захист, оборона та патріотичне виховання» обсягом 3 кредити ЄКТС включається до індивідуальних навчальних планів здобувачів вищої освіти, звільнених від проходження базової загальновійськової підготовки згідно з Порядком проведення базової загальновійськової підготовки громадян України, які здобувають вищу освіту, та поліцейських, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 21 червня 2024 р. № 734, та здобувачів вищої освіти, до індивідуальних навчальних планів яких не включено освітній компонент «Теоретична підготовка базової загальновійськової підготовки» / The educational component "Civil Protection, Defence and Patriotic Education" in the amount of 3

ECTS credits is included in the individual study plans of higher education students exempted from basic military training in accordance with the Procedure for Conducting Basic General Military Training for Citizens of Ukraine Pursuing Higher Education and for Police Officers, approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine № 734 of 21 June 2024, and of higher education students whose individual study plans do not include the educational component "Theoretical Course of Basic General Military Training"

3. СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / STRUCTURAL-AND-LOGICAL SCHEME OF THE EDUCATIONAL PROGRAMME





4. ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ / THE FORM OF ATTESTATION FOR DEGREE PURSUERS

Атестація здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» здійснюється у формі атестаційного екзамену, який забезпечує оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою, та завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра з присвоєнням освітньої кваліфікації: бакалавр філології за спеціалізацією B11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

The certification of the degree pursuers after completing the educational and professional programme “Germanic Languages and Literatures (Including Translation), Primary – English” is carried out in the form of an exam that provides the assessment of studying achievements, outlined by the educational programme, and ends with issuing a document of an established standard on awarding a bachelor's degree with the following educational qualification: Bachelor of Philology in specialisation B11.041 “Germanic Languages and Literatures (Including Translation), Primary – English”.

**5. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ КОМПОНЕНТАМ
ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ / COMPLIANCE MATRIX OF PROGRAMME COMPETENCIES WITH
PROGRAMME COMPONENTS**

	ЗО 01	ЗО 02	ЗО 03	ЗО 04	ЗО 05	ЗО 06	ЗО 07	ЗО 08	ЗО 09	ЗО 10	ЗО 11	ЗО 12	ПО 01	ПО 02	ПО 03	ПО 04	ПО 05	ПО 06	ПО 07	ПО 08
ЗК 01		X							X		X									
ЗК 02	X	X		X	X			X		X					X					
ЗК 03	X					X	X			X								X		
ЗК 04		X								X			X	X	X	X	X	X	X	X
ЗК 05			X				X			X		X	X		X	X			X	
ЗК 06		X				X	X			X					X				X	
ЗК 07		X						X	X	X				X	X				X	
ЗК 08									X	X			X	X		X	X	X		X
ЗК 09													X			X		X		
ЗК 10	X	X	X	X	X	X				X									X	
ЗК 11			X				X	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X
ЗК 12										X		X		X						
ЗК 13										X									X	
ЗК 14							X			X	X									
ЗК 15									X											X
ФК 01	X					X				X					X		X		X	X
ФК 02							X						X	X		X	X	X	X	X
ФК 03	X				X		X							X	X		X			X
ФК 04	X					X										X	X			X
ФК 05				X			X									X				
ФК 06							X						X	X	X	X	X	X		X
ФК 07					X		X			X		X		X	X		X	X	X	X
ФК 08												X		X	X		X	X		X
ФК 09						X	X						X		X	X	X		X	X
ФК 10				X		X				X					X		X		X	X
ФК 11							X						X			X				
ФК 12							X							X		X		X		
ФК 13			X									X	X	X	X		X	X	X	X
ФК 14							X								X		X	X		X
ФК 15							X					X	X	X	X		X	X		X

